

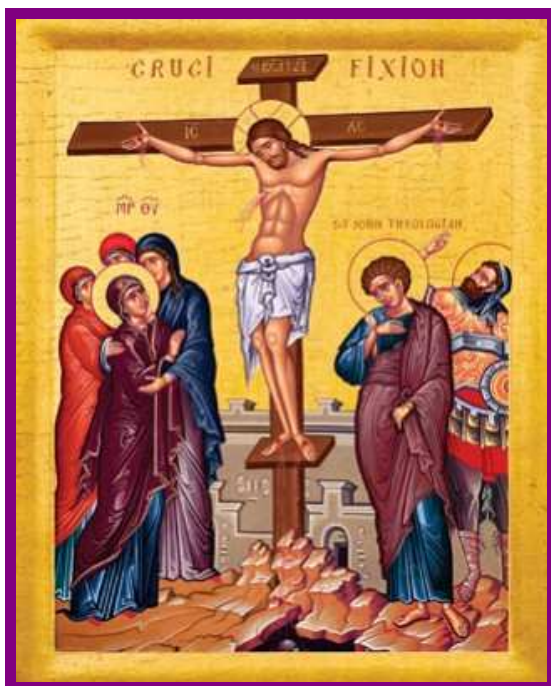
VIATA CRESTINA

THE CHRISTIAN LIFE

VOLUME 56 * No. 1-6

A RELIGIOUS MAGAZINE

JAN-JUNE 2013



CONTENT - CUPRINS

The two icons to the left:	
The Crucifixion & The Resurrection	01
The parish officers (2013)	02
Sfintele Pasti ca invitatie la nemurire	03
Spre lumina Invierii, de Ion Anton (poezie)	04
Sfintele Pasti - serbare, nu comemorare	04
Obiceiuri de Pasti (in diferite regiuni ale Tarii)	05
Urcusul spre Golgota, de Ion Anton (meditatie)	06
Canonul Invierii (fragmente)	08
Pascal Greetings (Salutul de Pasti, in mai multe limbi)	09
Diferenta dintre Crucea Mantuitorului si crucea noastra	10
Programul slujbelor din postul Sfintelor Pasti	11
Programul slujbelor din saptamana patimilor	11
Programul slujbelor din saptamana luminata	12
Programul slujbelor din duminica Tomii pana la Rusalii	12
Invitatie la banchetul de hram	13
Adunarea Generala parohiala, 10 Feb. (Proces Verbal)	14
Noile taxe (donatii) pentru serviciile religioase speciale	15
Alegerea functionarilor Consiliului parohial 2013	16
Sedinta anuala a Reuniunii Doamnelor (noul comitet)	17
Donatii financiare (Craciunul 2012)	18
Colinda, si colindatorii	18
Donatii prin plicurile de Craciun	18
In memoriam: Prof. Dumitru Turlacu	19
O lacrima amara, de prof. ing Mircea Iordache (poezie)	20
Servicii religioase - Boteze (primul trimestru 2013)	21
Poezii crestine (Radu Gyr si Nichifor Crainic)	22
About Holy Resurrection (Pascha "Christian Passover")	23

**HOLY TRINITY ROMANIAN ORTHODOX CHURCH
LOS ANGELES, CALIFORNIA**

HOLY TRINITY ROMANIAN ORTHODOX CHURCH

Biserica Ortodoxă Română Sfânta Treime



“Viata Crestina” - “Christian Life”

3315 Verdugo Road, Los Angeles, California, 90065

Office: (323) 255-8583

Hume: (818) 365-4274

Cell: (818) 388-5483

E-mails: preot@biserica.org
www.Biserica.org

Personal: ConstantinAlecse@yahoo.com
Forum - www.biserica.org/phpBB2/index.php

PARISH COUNCIL OFFICERS ELECTED FOR 2013 & THEIR COORDINATES

Parish Priest	V.Rev.Fr. Constantin Alecse	(818) 365-4274	(818) 388-5483
Sub-Deacon	Panait-Lucian Cufuioti	(818) 508-8381	(310) 925-1004
Sub-Deacon/Liturgical	Gabriel Petru Vamvulescu	(310) 571-1989	(310) 999-5474
Sub-Deacon	Liviu G. Constantinescu	(805) 526-0310	(818) 489-2988
Cantor	Gabriel Petru Vamvulescu	(310) 571-1989	(310) 999-5474
President	George Jercan	(323) 664-0094	(213) 814-9413
Vice-President	Petrica Predescu	(818) 348-8413	(818) 884-1604
Secretary	Marcela Dora Serban	(818) 206-5746	(818) 322-5495
Treasurer	Nastaca Cociuban	(323) 309-5833	(323) 222-6199
Trustee/Epitrop I	Ion Anton	(626) 329-6762	(818) 731-8497
Trustee/Epitrop II	Constantin Ciocan	(323) 256-1754	(323) 252-8214
Ladies Aid President	Getta Jercan	(323) 664-0094	(323) 661-0177
Liturgical Worker	Diana Claudia Busuioc	(323) 243-9658	(661) 312-4205
Managers	Nastaca Cociuban	(323) 309-5833	(323) 222-6199
Kedren Head-Start School	Prof. Lillia Abril	(323) 257-7678	(323) 777-1114

Limba română:

Hristos a înviat din morți,
Cu moartea pre moarte
călcând,
Și celor din morminte
Viață dăruindu-le!

Limba greacă:

Χριστός ανέστη εκ νεκρών,
θανάτω θάνατον πατήσας,
και τοις εν τοις μνήμασι,
ζωήν χαρισάμενος!

Limba engleză

Christ is risen from the dead,
Trampling down death by death,
And upon those in the tombs
Bestowing everlasting life!

Limba franceză

Le Christ est ressuscité des morts;
par Sa mort Il a écrasé la mort;
et à tous ceux qui gisaient aux
tombeaux
Il a fait le don de la vie.

Limba arabă

الأموات بين من قام المسيح
بالموت الموت وطئ و
الحياة وهب و
القبور في للذين

Limba ucrainiană

Христос воскрес із мертвих,
смертю смерть подолав,
і тим, що в гробах,
життя дарував!

Sfintele Pasti ca invitatie la nemurire

"Veniti de primiti nemurire!", desi nu este o reproducere "ad litteram", reprezinta chemarea pe care o rosteste Biserica in mod solemn, la fiecare praznic al Sfintelor Pasti si pe care o reinnoieste in fiecare Sfanta Liturghie. Chiar daca suntem constienti ca este o invitatie de nerefuzat, atat de mult suntem legati de cele ale lumii acesteia, incat "ne permitem" sa o ignoram.

La ce ne foloseste insa nemurirea, pana ce nu vom parasi pacatul, pana ce nu ne vom indrepta viata, pana ce nu vom dori liber a trai vesnicia lui Dumnezeu? O viata traita vesnic intru pofta pacatului, si nu intru Duhul Sfânt, Mangaietorul, nu poate fi decat incununarea tuturor chinurilor si suferintelor posibile.

Aceasta intrebare evita sa si-o adreseze sincer, omul aflat de unul singur in cautarea "elixirului" vietii fara de moarte. Nu cred ca este gresit sa vedem tot acest demers rational stiintific si cultural al omenirii drept cai urmate de catre om in vederea redobandirii vietii vesnice. Aceasta este o nevoie profunda a naturii umane, chemate la nemurire dar care a ajuns sa poarte ranile pacatului si insemnele mortii, ce se face intrevazuta in orice manifestare a sa. Totul porneste dintr-o "foame" acuta de sens, de Absolut, de Viata. Insa pornirea spre pacat are la temelie aceeasi "foame" insa gresit orientata. Ne inselam atunci cand credem ca "gustand" din nonsens, din efermer, din moarte, ne alegem cu ceva. Pierdem din vedere ca Dumnezeu ne-a adus la existenta sadind intru noi "o foame" pe care numai El o si poate potoli.

Scriptura ne spune ca moartea a patruns in lume prin pacatul protoparintilor. Mai departe, aflam ca dupa ce acestia au pacatuit gustand din rodul pomului cunostintei binelui si raului, au fost izgoniti de Dumnezeu din rai pentru a nu putea gusta si din rodul pomului vietii. Mai mult, Dumnezeu a pus ca acest pom sa



fie pazit de ingeri "cu sabii de foc."

Pomul vietii este interpretat de multi dintre Sfintii Parinti drept o icoana a lui Hristos. Faptul ca protoparintii au fost tinuti departe de acesta, arata ca omul a fost supus unei epitimii, unui canon dumnezeiesc (precum cel primit in cazul spovedaniei). Insa viata pacatoasa a devenit o piedica reala in calea catre Hristos, un impediment la dobandirea vietii ves-

nice.

Am putea spune ca, incepand cu acest moment, incepe periplusul omului printre meandrele istoriei in cautarea nemuririi. O nemurire despre care crede ca si-o poate conferi de unul singur. Dar, dupa cum am aratat mai sus, Dumnezeu a ingradit pe veci orice cale catre adevarata nemurire, catre pomul vietii, pe care ar putea-o urma omul in mod autonom, egoist, omul insotit cu pacatul.

Omul spera sa inveseasca viata de aici, de care este atat de mult legat, in timp ce Dumnezeu ne pune tuturor inainte vesnicia fericita vietii de apoi. Si o face lasand muritorilor o singura cale catre pomul vietii, cea a comuniunii si iubirii, in Biserica Sa.

In centrul Bisericii se afla astazi, precum pomul vietii in Gradina Raiului, Hristos-Vita, ale carui mladite suntem chemati sa fim, Hristos, Calea, Adevarul si Viata, din Care trebuie ca mereu sa ne impartasim.

Daca moartea omului prin pacat s-a facut simtita mai intai in suflet, ca indepartare de Izvorul Vietii, ca mai apoi sa-si faca simtita prezenta si in trup, mai exact, ca proces al despartirii sufletului de trup, la fel si Invierea, restaurarea si indumnezeirea omului, lucreaza incepand din aceasta viata mai intai in suflet, ca la sfarsitul veacurilor sufletul sa se uneasca din nou cu trupul, spre viata vesnica.

Prin Invierea lui Hristos, atât viața, cât și moartea, au dobândit un nou înțeles. Viața înseamnă acum comuniunea cu Dumnezeu. Moartea nu mai este sfârșitul acestei vieți trecătoare, ci îndepărtarea omului de El prin păcat.

Invierea lui Hristos este cel mai important eveniment al istoriei. Prin ea nonsensul devine sens, efemerul devine vesnicie, moartea devine viață, omul unit în Biserică cu Hristos devine Dumnezeu după har.

De aceea, nu este de ajuns să mergem la biserică în ziua Învierii Domnului spre a primi doar lumina Sfințelor Paști. Trebuie ca noi să devenim și să rămânem lumina. Iar lumina din "lumina cea neînserată" a Învierii lui Hristos putem deveni parasiind păcatele, întărindu-ne în bine, în Biserică, singurul loc lăsat muritorilor spre a gusta din "Izvorul Cel fără de moarte", Hristos-euharistic.

Spre Lumina Învierii

Iisuse, Domnul meu, de Tine-mi este sete
Si-adanc ma rog, sa nu ma lasi, pacatul sa ma-mbete
Spre Tine, zilnic, navalnic am pornire
S-ajung cu sufletu-mi curat, la Sfanta Ta Marire.

In fata Ta, ingenuncheat, eu ma aplec stingher,
Cu cugetul si duhul, smerit iertare-Ti cer
Si mai presus de totul si de toate,
Sa ma despovarezi Iisuse, de multele pacate.

Despatimit si usurat de greaua lor povara,
Pot, haina curatiei, faptura mea s-o ceara.
Atunci, cu ochi-nlacrimati, umil privind in Sus
Uimit eu vad cum gloata Il bate pe Iisus.

Vad sangele curgand sub spinii de pe frunte
Si cuiele-n picioare si in plame, facandu-l rane crunte.
Vad sangele si apa din coasta SA ranita
Si cupa cea cu fiere, de lume oferita.

Pe cruce rastignit, in crunta nedreptate,
Sa mantuiasca lumea, spaland-o de pacate.
Cind Duhul si L-a dat pe crucea-n-sangerata,
A zis de ei; "Nu stiu ce fac, Tu iarta-i Sfinte Tata".

Cu grij-apoi, luindu-l Trupul Sfant
In giulgiu-nfasurat, L-au pus intr-un mormant...
A treia zi, uimire, bucurie, cuprinsu-i-a pe toti,
Aflandu-l pe Iisus c-a Inviat din morti!

Si toti o spunem astazi raspicat: Iisus Hristos din morti a Inviat ! *(Ion Anton, Los Angeles, California)*

Sfintele Paști - serbare, nu comemorare

Sarbatorearea Sfințelor Paști nu este comemorarea unui eveniment din trecut, ci serbarea Învierii Domnului. De Paști nu suntem chemați de Biserică să ne aducem aminte de ceva ce nu mai este, ci să participăm la Invierea lui Hristos care s-a petrecut și se petrece tainic și în zilele noastre. Nu întâmplător cântăm în timpul Liturghiei pascale: "Astăzi toate s-au umplut de lumina, cerul și pământul și cele de sub pământ" (din Canonul Sfințelor Paști).

Și pentru că uităm acest lucru, trăim ca și când Hristos nu ar fi murit și înviat niciodată. Ajungem să credem că ceea ce se petrece de Paști în biserică este doar spectacol. În realitate e vorba de o actualizare a evenimentelor ultime din viața Mantuitorului. De Paști, credincioșii nu asistă, ci se unesc cu Hristos, se împartășesc de puterea cu care El a biruit moartea, ca și ei să se ridice mai presus de orice patimă.

De Sfintele Paști avem parte de dialog, pentru că Hristos este prezent. Nefiind absent, El răspunde chemării credincioșilor de fiecare dată ca nouătate. Așadar, niciodată omul nu va putea spune că a ajuns să se plictisească de Paști, din cauza întalnirii cu același limbaj liturgic.

Dacă Invierea Domnului ar fi stat sub semnul trecutului, oamenii s-ar fi întrebat cum s-a putut întâmpla acest eveniment. Dar având în vedere că "astăzi" este numele timpului lui Dumnezeu, Biserică ne cheamă nu să analizăm Invierea, ci să o trăim. Iată cum exprimă acest lucru: "Ieri m-am îngropat împreună cu Tine, Hristoase, astăzi mă ridic împreună cu Tine, Cel ce ai înviat. Rastignitu-m-am ieri împreună cu Tine, Insuți împreună mă preamărește Mantuitorule în Împărăția Ta".

Și pentru că omul nu poate cuprinde și exprima cu mijloace lumesti cele dumnezeiești, Hristos răspunde și în zilele noastre în chip minunat: la Ierusalim, de Paști, faclile patriarhului Ierusalimului se aprind în mod miraculos în interiorul Sfântului Mormant, locul de unde Mantuitorul a înviat, după trei zile de la îngropare. E o minune care ne vesteste că Invierea lui Hristos este o realitate și nu un mit.

Obiceiuri de Paști



Noaptea, după primul cântec al cocosilor, toată suflarea satului se scoala pentru a pleca la slujba de Înviere. Înainte de a pleca de acasă toți oamenii, varstnici și tineri, se spală pe față cu un ou roșu și un banuț de argint, în credința că vor "fi sănătoși ca oul și curăți ca argintul". Apoi bărbatul ia cosul cu pasca și întreaga familie se îndreaptă către biserică.

Alta dată, semnalul de plecare la biserică era dat cu secaluse iar în timpul slujbei de Înviere se aprindeau focuri în jurul clădirii și se împusca cu aceleași secaluse.

După slujba de noapte, bucovinenii își ordonează, pe două rânduri jurul bisericii, cosurile cu pasca, pentru a fi sfințite de către preot. La întoarcerea spre casă, fiecare duce în mână și lumanarea aprinsă la Înviere.

Alta dată, în momentul în care intră în casă, capul familiei afuma cu lumanarea de la Înviere semnul crucii pe "mester - grindă" (barna transversală), ceea ce făcea posibilă aflarea vechimii unei case după numărul de cruci afumate pe care le avea în "casa cea mare".

După o scurtă perioadă de odihnă, toți membrii familiei se așază la prima masă festivă de Paște, dar nu înainte de a se spăla, încă o dată, în mod ritual, cu oul roșu și banuț de argint. Festivitatea este deschisă de cel mai varstnic bărbat din familie care ciocnește primul ou roșu cu soția sa, apoi ciocnește oua cu toți ceilalți.

Ciocnitul oualor roșii se face cu solemnitate și cu respectarea unor reguli precise: persoana mai în vârstă,

de obicei bărbatul, lovește violent "capul" oului ținut de partener, în timp ce rosteste "Hristos a Înviat" iar partenerul îi răspunde "Adevărat a Înviat". În prima zi, duminică, ouale se ciocnesc "cap la cap", a doua zi, "husca la husca" iar în cea de-a treia zi, și "burta în burta".

Fiecare membru al familiei trebuie să mănânce mai întâi un ou sfințit după care consumă din toate bucatelile sfințite la biserică. Abia după aceasta se poate mânca din celelalte feluri de mâncare așezate din abundență pe masa festivă.

În zilele de Paști existau interdicții severe: în prima zi nu era permisă plecarea din sat, nu se matura prin casă, nu se pregătea mâncare iar masa de Paști nu se ridică timp de trei zile. Astăzi, în a doua zi de Paști, finii se duc în vizită la nași, cu colaci, pasca și oua roșii iar copiii merg la părinți. Nașii îi ospătează pe finii, după care merg împreună la hora satului, acolo unde, cu totul întâmplător, se mai poate întâlni scranciobul cel mare (Dorna Arini, Brosteni, Bosanci).



În Bucovina, se obișnuia să se construiască, pentru zilele de Paști, scrancioburi mici, pentru copii, în fiecare gospodărie, și un scranciob mare, pe toaca satului, pentru tineri. Acesta din urmă era făcut din lemn, avea forma unei roți uriașe, montată pe doi stalpi verticali. Perechile de tineri se așază și se "învarteau" pe cele patru scaune montate pe roata, în timpul în care ceilalți se prindeau în hora satului. Uneori, tinerele neveste se "învarteau" și ele în scranciob crezând că, în acest fel, canepa le va crește mai mare. În credința lo-

cala, scranciobul era reprezentarea simbolica a corpului lui Iuda, cel care s-a spanzurat in gradina in care l-a vandut pe Iisus iar trupul sau s-a leganat in copac timp de trei zile.

In dupa - amiaza primei zile de Pasti, inainte de vecernie sau dupa aceasta, lumea satului, tineri si batrani, se aduna in curtea bisericii pentru a ciocni ritual oua, pentru a bate toaca si a trage clopotele, petrecand impreuna clipe de neuitat.

In cea de-a doua si in cea de-a treia zi de Pasti avea loc stropitul ritual cu apa, in amintirea readucerii la viata a fetei de evreu, lesinata la aflarea vestii invierii lui Iisus, prin stropirea ei cu apa de catre tinerii ce treceau intamplator prin zona. Lunea, feciorii stropeau cu apa fetele din sat iar martea fetele ii udau pe feciori. Obiceiul contemporan, de a stropi cu parfum rudele si prietenii vizitati a doua zi de Pasti, este o reminiscenta tarzie si "emancipata" a acestei datini.

Prima saptamana de dupa Pasti, ce se incheie cu Duminica Tomei, este numita Saptamana Luminata. Se crede ca "cine moare in aceasta saptamana merge direct in rai". Din aceasta saptamana incep cele noua joi si cele noua marti numite "oprite", despre care se credea ca sunt periculoase pentru grindina. "Joile oprite" erau serbate de catre femei prin abtinere de la muncile casnice, crezandu-se ca, astfel, se asigura sanatatea oamenilor si prosperitatea turmelor si se fereau sematurile, viile si livezile de grindina, furtuni, brume si ingheturi tarzii. Ciclul acestor sarbatori se incheia cu cea de-a noua joi, numita "Joia Verde" sau "Joia bulcilor".



Urcusul spre Golgota

(de Ion Anton, Los Angeles, California)



In viata de zi cu zi, bunul crestin intalneste momente de traditie evanghelica si apostolica cu randuiala canonica pentru Biserica universala crestina. Patru sunt sarbatorile din an cu dumnezeisti canoane obligatorii: Nasterea Mantuitorului Hristos; celebrarea Sfantului Petru; Adormirea Maicii Domnului si

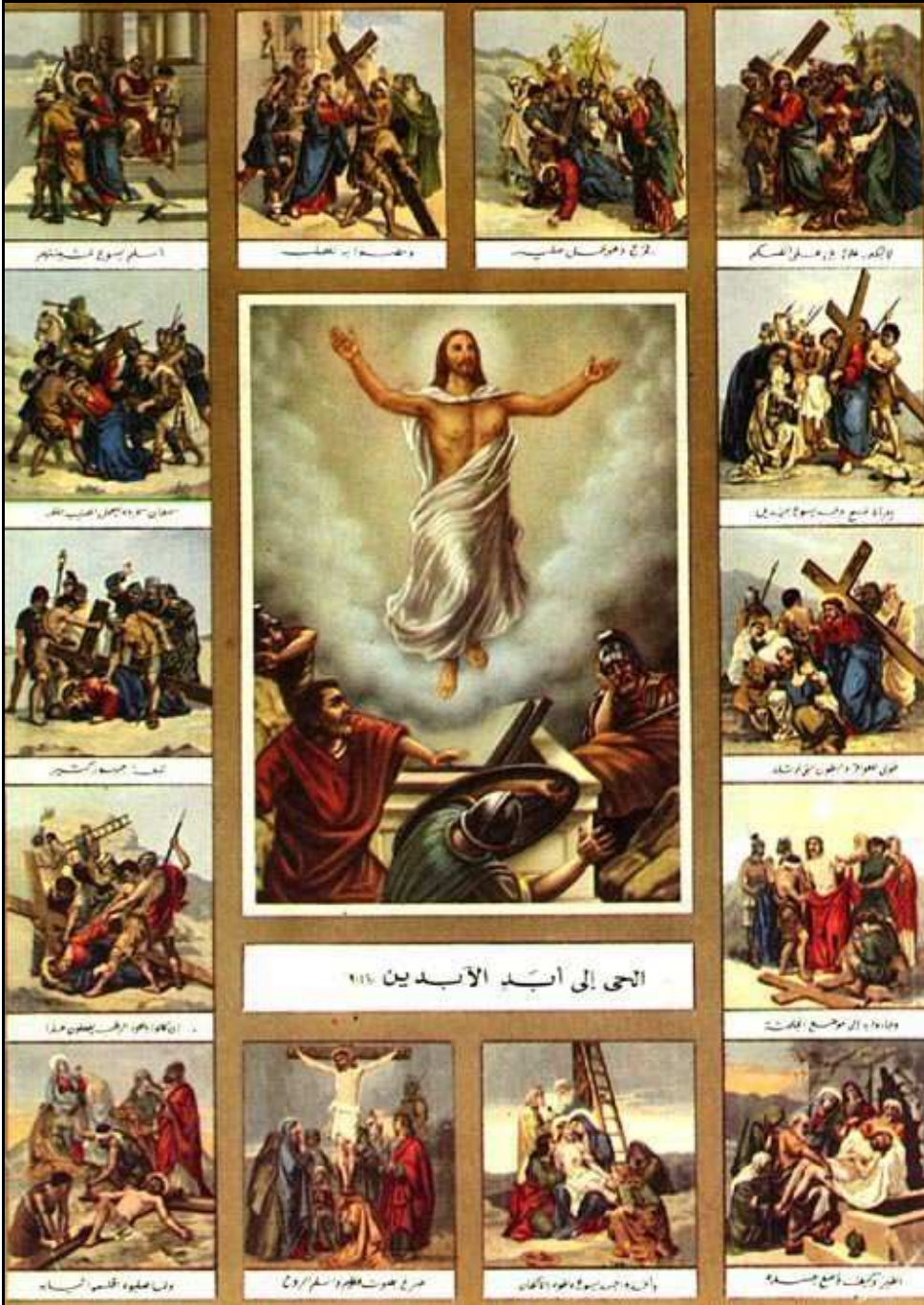
Invierea Domnului nostru Iisus Hristos (Pastile). Fiecare dintre cele patru sarbatori crestine este precedata de un canon obligatoriu-postul.



Postul este cea mai veche porunca data de Dumnezeu, omului, mai veche decat cele zece porunci date lui Moise prin tablele Legii, de aceea nici nu este inclusa intre cele zece porunci. Cel mai mare este Sfantul si Marele Post al Pastilor. Pastorul Enoriei Bisericii noastre Sfantei Treime, P.C.Parinte Protoiereu Constantin Alecse, cu saptamini inainte de a ajunge la poarta Marelui Post ne pregateste duhovniceste, sfatuindu-ne, sa ne iertam intre noi pentru a incepe postirea cu sufletul curat.

Ne predica despre importanta postirii si caile prin care putem implini acest dumnezeiesc canon. Dupa intrarea in post, cu fiecare ocazie ne vorbeste despre modul in care sa strabatem urcusul spre Lumina Invierii a Fiului lui Dumnezeu, despatimindu-ne si despovardu-ne de pacate.

Parintele ne invata cum sa savarsim buna purtare, avand dragoste, smerenie, infranarea vointei, intelegere, armonie, si traire duhovniceasca. Sa avem pareri de rau sincere pentru pacatele savarsite. Astfel, implinirea jertfei celei cu duhul umilit si inima smerita sa ne scuteasca de urgisire.



الحي إلى أبدي الأبدين ١١٥

Doua sunt directiile impliniri postirii: infranarea cu trupul de la mancare, bautura si curatire trupeasca iar a doua directie este postirea duhovniceasca cu mult mai inalta decat postirea trupeasca. Postul duhovnicesc desavarseste postul trupesc. In timp ce postul trupesc ne cere sa traim in cumpatara fizica, cel duhovnicesc ne cere sa postim cu gandul, cu lucrul, cu cuvantul si cu toate simturile noastre. Aceasta inseamna sa punem stavila gurii noastre, sa nu spunem minciuni, clevetiri, huliri, calcari de juramint, ocari; ochii sa nu rataceasca in directii necuviincioase, ci sa vada curat; urechile sa se infraneze de a asculta

lucruri stricacioase; mainile sa nu faca nedreptati; ci sa se ridice cu vrednicie spre Cer; picioarele sa nu ne duca spre pacate si faradelegi, ci sa alerge fara impiedicare pe calea fericita a poruncilor lui Dumnezeu; gandurile sa nu rataceasca spre fapte rele, de ura, de invidie, zavistie, care sa ne incline spre pacate. Cine reuseste sa uneasca armonios cele doua postiri, trupesc si duhovnicesc, ajunge sa fie icoana si filosofie a faptelor bine placute lui Dumnezeu. Se cuvine sa pomenim si de marele cistig in sanatatea trupeasca si sufleteasca a crestinului, prin nevoitele pe care le cere postirea. Se stie ca din diverse cauze binecuvintate, nu toti pot posti la fel. Cel care posteste mai putin, daca se smereste profund cu inima, se ridica la nivelul celui mai inbunatatit. Avem ca exemplu pilda cu banul vaduvei, care avand putin a oferit tot putinul ei, in timp ce cel care avea mult, a daruit putin, acesta din urma fiind mai sarac cu fapta.

Implinind canonul postirii si desavarsindu-l cu taina spovedaniei (marturisirea pacatelor noastre) ne putem impartasi fara de osanda cu Preasfintul si Preacuratul Trup si Sange al Fiului si Dumnezeu nostru. Asa ca, venind la Biserica biruitoare-Casa Domnului, in care ne intalnim cu Sfinta Traime si cu toate Marimele Ceresti prin mijlocirea pastorului credinciosilor, preotul slujitor, putem nadajdui la bucuria traiirii si contemplarii Luminii Sfintei Invierii a Domnului si Mantuitorului nostru Iisus Hristos.

Va doresc postire usoara si implinirea marii bucurii a Pastilor.

Ion Anton, Los Angeles, California (Aprilie, 2013)

CANONUL INVIERII (FRAGMENTE)

Hristos a inviat din morti! Cu moartea pe moarte calcand Si celor din mormanturi Viata daruindu-le.

Ziua Invierii, sa ne luminam, popoare,
Pastile Domnului, Pastile!
Ca din moarte la viata si de pe
pamant la cer,
Hristos Dumnezeu ne-a trecut pe noi,
Cei ce-l cantam cantare de biruinta.

Hristos a inviat din morti!

Sa ne curatim simtirile
Si sa vedem pe Hristos stralucind,
Cu neapropiata lumina a Invierii.
Si bucurati-va zicand: "luminati sa-L
auzim",
Cantandu-l cantare de biruinta.

Hristos a inviat din morti!

Cerurile dupa cuviinta sa se vesealea-
sca; Si pamantul sa se bucure.
Si sa praznuiasca toata lumea
Cea vazuta si cea nevazuta
Ca Hristos S-a sculat, veselie cea
vesnica.

Veniti sa bem bautura noua
Nu din piatra stearpa facuta cu minuni
Ci din Izvorul nestricaciunii
Care a izvorat din mormantul lui Hris-
tos; Intru care ne intarim.

Hristos a inviat din morti!

Acum toate s-au umplut de lumina
Si cerul si pamantul si cele dedesubt.
Deci sa praznuiasca toata faptura
Invierea lui Hristos,
Intru care s-a intarit.

Hristos a inviat din morti!

Ieri m-am ingropat impreuna cu tine,
Hristoase; Astazi ma scol impreuna cu
Tine, inviind Tu.
Rastignitu-m-am ieri, impreuna cu
Tine,

Insuti impreuna ma preaslaveste, Mantuito-
rule, Intru Imparatia Ta.

La dumnezeiasca straja,
De Dumnezeu graitorul Avacum
Sa stea impreuna cu noi si sa arate
Pe ingerul cel purtator de lumina
Care a grait cu mare glas:
"Astazi este mantuirea lumii,
Ca a Inviat Hristos, ca cel Atotputernic!"

Hristos a inviat din morti!

Parte barbateasca, ca Cel ce a deschis
Pantecele cel fecioresc, fost-a Hristos.
Iar ca un om, mielusel S-a chemat si fara
prihana
Ca Cel ce n-a gustat stricaciune,
Pastile noastre, si ca un Dumnezeu adeva-
rat,
Desavarsit S-a numit.

Hristos a inviat din morti!

Ca un mielusel de un an,
Cea binecuvantata de noi, cununa Hristos,
De voie pentru toti S-a jertfit,
Pastile cele curatitoare.
Si iarasi frumos din mormant
Soarele Dreptatii, noua ne-a stralucit.

Hristos a inviat din morti!

Al lui Dumnezeu, parinte David
Inaintea chivotului umbrei a saltat jucand
Iar noi poporul cel sfant al lui Dumnezeu,
Plinirea inchipuirilor vazand
Sa ne veselim dumnezeieste
Ca a inviat Hristos ca cel Atotputernic!

Sa manecam cu manecare adanca,
Si in loc de mir cantare sa aducem
Stapanului.
Si sa vedem pe Hristos, Soarele Dreptatii,
Tuturor viata rasarind.

Hristos a inviat din morti!

Milostivirea Ta, cea nemasurata
Cei tinuti in legaturile iadului, vazandu-o

La Lumina au mers Hristoase, cu picioare
vesele
Laudand Pastile cele vesnice

Hristos a inviat din morti!

Sa ne apropiem purtatori de Lumina
La Hristos, Cel ce a iesit
Din mormant ca un Mire
Si sa praznuim impreuna cu cetele
Cele iubitoare de Praznic
Pastile lui Dumnezeu, cele mantuitoare.

Coboratu-te-ai intru cele mai de jos ale
pamantului
Si ai sfaramat incuietorile cele vesnice
Care tineau pe cei legati, Hristoase.
Si a treia zi, precum Iona din chit,
Ai inviat din mormant.

Hristos a inviat din morti!

Pazind pecetile intregi, Hristoase,
Ai inviat din mormant,
Cel ce n-ai stricat cheile Fecioarei
Prin nasterea Ta.
Si ne-ai deschis noua usile Raiului

Hristos a inviat din morti!

Mantuitoarul meu,
Vie si nejertfita jertfa ca un Dumnezeu
Pe Tine insuti, de voie aducandu-te Tatalui,
Ai inviat pe Adam, impreuna cu tot neamul
Sculandu-te din mormant.

De Te-ai si pogorat in mormant,
Cela ce esti fara de moarte,
Dar puterea iadului ai robit
Si ai inviat ca un nemuritor,
Hristoase, Dumnezeule.
Zicand femeilor: "mironosite, bucurati-va!"
Si apostolilor Tai, pace daruindu-le.
Cela ce dai celor cazuti sculare.

Hristos a inviat din morti!

Cel ce a izbavit pe tineri din cuptor, fa-
candu-se om; Patimeste ca un muritor.
Si prin patima pe cel muritor il imbraca
In podoaba nestricaciunii,

Cel ce Unul este binecuvântat,
Dumnezeul părinților și preaslăvit.



Hristos a înviat din morți!

Femeile cele gânditoare de Dumnezeu
Cu miruri în urma Ta au alergat,
Și pe cale ca pe un mort cu lacrimi te cau-
tau,
Bucurându-se să-și închine,
Ție Dumnezeului celui viu.
Și Pastile cele de taină,
Ucenicilor Tai, Hristoase, bine le-au vesit.

Hristos a înviat din morți!

Praznuim omorarea morții
Sfaramarea iadului și începătura altei vieții
vesnice.
Și saltând laudăm pe pricinitorul
Pe Unul Cel binecuvântat
Dumnezeul părinților și preaslăvit.

Hristos a înviat din morți!

Cat este de simțită cu adevărat și mult
praznuita
Această noapte de mântuire și strălucită.
A zilei celei purtătoare de Lumina a Învierii
Mai-nainte vestitoare fiind.
Întru care Lumina cea fără de ani,
Din mormant trupește tuturor a strălucit.

Hristos a înviat din morți!

Aceasta numită și Sfânta Zi, Una a sam-
betelor,
Împarateasa și Doamna,
Al praznicilor Praznic, și sarbatoare este
A sarbatorilor.
Întru care binecuvântăm pe Hristos în
veci.

Hristos a înviat din morți!

Veniți cu rodul vitei cel nou
Al dumnezeieștii veselii
În ziua cea vestită a Învierii
Împăratiei lui Hristos să ne împărtășim
Laudându-L pe Dansul ca pe un Dumne-
zeu în veci.

Hristos a înviat din morți!

Ridica împrejur ochii tai Sioane, și vezi
Ca iată a venit la tine
Ca niște făclii de Dumnezeu luminate.
De la Apus și de la Miază-noapte,
Și de la mare, și de la Rasarit fii tai.
Întru tine binecuvântând pe Hristos în
veci.
Preasfânta Treime, Dumnezeu nostru,
Slava Ție!
Părinte Atotîitorule, și Cuvinte și Duhule,
Fie ceea ce ești Una în trei Ipostasuri,
Și dumnezeiasca.
Întru Tine ne-am botezat
Și pe Tine te binecuvântăm, întru toți vecii.

Hristos a înviat din morți!

Îngerul a strigat celei pline de dar:
"Curată Fecioară, bucură-te!
Și iarăși zic, bucură-te!
Ca Fiul tau a înviat a treia zi din groapă."
Luminează-te, luminează-te, noule Ieru-
salime
Ca Slava Domnului peste tine a răsărit!
Salta acum și te bucură Sioane,
Iară tu, curată Născătoare de Dumneze
Veselește-te întru Învierea Celui născut al
tau.

Hristos a înviat din morți!

O, dumnezeiescul, o iubitul, o preadulcele
Tau glas
Căci cu noi Te-ai făgăduit să fii cu adevă-
rat,
Până la sfârșitul veacului, Hristoase!
Pe care întărire de nădejde, credincioșii
avându-l, Ne bucurăm

Hristos a înviat din morți!

O, Pastile cele mari și preasfinte, Hris-
toase
O, înțelepciunea lui Dumnezeu și Cuvan-
tul lui Dumnezeu și Puterea
Da-ne noua mai adevărat să ne împărta-
șim cu Tine,
În Ziua ce neînserată a Împăratiei Tale.

PASCHAL GREETINGS

Albanian: Krishti U Ngjall! Vertet U Ngjall!

Anglo-Saxon: Crist aras! Crist sodhlice aras!

Arabic: El Messieh kahm! Hakken kahm!

Armenian: Kristos haryav ee merelotz!
Orhnial eh harootyunuh kristosee!

Bulgarian: Hristos voskrese! Vo istina voskrese!

Coptic: Pchristos aftooun! Alethos aftooun!

English: Christ is risen! Indeed He is risen!
Eritrean-Tigre: Christos tensiou! Bahake tensiou!

Ethiopian: Christos t'ensah em' muhtan!
Exai' ab-her eokala!

French: Le Christ est ressuscite! En verite il est ressuscite!

German: Christus ist erstanden! Wahrlich ist er erstanden!

Greek: Christos anesti! Alithos anesti!

Hebrew: Ha Masheeha houh quam! Be emet quam!

Hungarian: Krisztus feltamadt! Valoban feltamadt!

Italian: Cristo e' risorto! Veramente e' ri-
sorto!

Polish: Khristus zmartwyckwstal! Zaprawde zmartwyckwstal!

Romanian: Hristos a înviat! Adevărat a în-
viat!

Russian: Khristos voskrese! Voistinu vosk-
rese!

Serbian: Cristos vaskres! Vaistinu vaskres!

Spanish: Cristo ha resucitado! En verdad ha resucitado!

Ukrainian: Khristos voskres! Voistinu vosk-
res!

Diferența dintre Crucea Mantuitorului și crucea noastră

Pentru încă o dată în viață, parcurgem zile pline de o încărcătură spirituală deosebită. Sunt momente în care fiecare din noi ar trebui să se gândească cât de mare este Jertfa Mantuitorului, și cât de mult încercăm să urmăm calea prin care ne-a împacat cu Tatal Ceresc.

De foarte multe ori ne simțim copleșiți de durerile acestei vieți, căci din păcate ne lăsam înconvoiați de ele. Uitam faptul că "în lume necazuri veți avea" după spusele Mantuitorului, iar chemarea lui "Veniti la Mine toți cei trudiți și împovărați și Eu vă voi odihni pe voi" își pierde ecoul în nepuntința noastră de a crede cu adevărat. Citeam zilele trecute un cuvânt al Cuviosului Paisie cel Mare: "Ce poate însemna patimirea mea pe lângă ceea ce ai patimit Tu, Doamne, pentru noi toți?" și un gând ce de multă vreme nu-mi da pace, mă îndeamna să scriu.

Auzim des, și din ce în ce mai des, cum semeni de-ai noștri suferă de anumite boli, sau din pricina necazurilor avute din diverse motive. Încerc să mă alătur (ca orice slujitor al Sfântului Altar) rugăciunii lor, lăsându-mă în sentimentul co(m)-patimirii ce-mi cuprinde sufletul.

Există însă și un alt aspect, care din păcate nu-i dă importanță. De unde și până unde, suferința mea trebuie asemănată cu suferința Mantuitorului? De ce tristetea din viața mea să fie asemănată cu o cruce ce o port pe umeri?

Oare m-am jertfit eu precum Mantuitorul?

Stim foarte bine că răsplata "pacatului este moartea" după cum scria Sf. Ap. Pavel; răsplata pacatului este suferința ce îmi tulbură pacea. Iar ceea ce mi se întâmplă de cele mai multe ori este rezultatul deciziilor luate fără binecuvântarea Domnului în viața mea. Decizii ce-mi influențează și viața mea, și a celor de lângă mine; căci alegem să-L excludem din viața noastră crezând că stim noi ce-i mai bine pentru noi...

Încă din perioada dinaintea de Hristos, în lumea antică, filosoful grec Socrate spunea: "În spatele durerii tale se ascunde o greșală de-a ta".

Parintele Galeriu îmi spunea odată că în psihologie "caderea este inversarea valorilor", deci transpunând aceasta în viața noastră, a reușit diavolul să transforme crucea din semn al biruinței în instrument de tortură a noastră!!! Și astfel, orice lucru ce nu corespunde cu dorințele noastre se zădărește și devine o "cruce"!? Exact opusul la ce și-a dorit Mantuitorul pentru

noi, la binecuvântarea care ne vine prin cruce...

Trebuie explicat aici ce înseamnă diavol. Provine din limba greacă "δίαβολος" - (diavolos) și este cuvânt compus din "δια" -(dia) = "abatere de la" și "βολος" (bolos) = tinta; deci este cel care tot timpul se luptă pentru a ne abate pe orice cai de la tinta noastră - împacarea cu Dumnezeu Tatal prin jertfa lui Hristos! Tinta însă ne poate fi și înțelegerea adevărată, devenind în același timp punctul de plecare către Domnul, temelie a vieții creștinești adevărate...

Mai avem însă încă un amanunț care trece cu vederea. Sfinții Părinți spun clar și fără dubii, că: purtător de cruce este cel care încearcă să trăiască în tot timpul după cuvântul evanghelic. Cel care toate poruncile Domnului le împlineste în tot timpul.

Chemarea Domnului "Oricine vrea să vină după Mine să se lepede de sine, să-și ia crucea și să-mi urmeze Mie", este plină de înțeles adânc. Trebuie să mă leped de mine, de plăcerile lumii acesteia, de dorințele mele, de patimile atât de înradăcinate în mine, să trăiesc după cum mă învață Evanghelia etc; și toate acestea la un loc pot fi o "cruce".

Și iarăși observăm că cei care au făcut acestea erau fericiți și trăiau în bucuria Domnului. Niciunul dintre ei nu s-a plans, ci din contra slaveau pe Dumnezeu din toată inima!

Din moment ce nu am făcut nimic din toate acestea, cum pot considera că port cruce pe umeri? Mi se pare cam nepotrivit să compar suferința mea cu suferința Lui de pe Cruce... Durerea mea cu durerea Lui, iubirea mea cu iubirea Lui!

Și-a asumat întregul păcat al tuturor (cu toate că fiecare din noi ar fi trebuit să fie răstignit, în afara de El), căci a iubi înseamnă a căuta bucuria celuilalt!

Ce frumos explică simplu Pr. Staniloae venirea Mantuitorului și jertfa Sa pentru noi: "Tatal L-a trimis în lume zicându-I: mergi și mantuieste-ți frații! Spune-le lor adevărul Mantuitor. Și odată cu spusa acestui cuvânt, arăta-le Jertfa Ta, Iubirea Ta supremă!"...

El s-a jertfit pentru noi toți, noi pentru cine ne jertfim?

Arhim. Siluan Visan

PROGRAMUL SLUJBELOR DIN POSTUL SFINTELOR PAȘTI (17 Martie – 5 Mai 2013)

Iubiti enoriasi,

Redam mai jos programul slujbelor din timpul Sfantului si Marelui Post al Pastilor 2013:

LUNA LUI MARTIE

În fiecare Duminica (din Postul Mare)

- ◆ Slujba Utreniei, si Proscomidia, dela orele 9:00 am
- ◆ Sfânta Liturghie, orele 10:00 am
- ◆ Alte slujbe (potrivit anunturilor facute periodic de catre parintele paroh)

În fiecare Sâmbătă (cu excepția Săptămânii Patimilor)

- ◆ Sfânta Liturghie, orele 10:00 am
- ◆ Parastasele de Obște, orele 11:00 am
- ◆ Alte parastase, la cerere, la biserică, cimitir sau acasă.

Spovedanii în Biserică

- ◆ În fiecare Sâmbătă, înainte și după Sfintele Slujbe
- ◆ În fiecare Duminică între orele 9:00-9:45 am, și după Sfintele Slujbe

PROGRAMUL SLUJBELOR DIN SĂPTĂMÂNA PATIMILOR

Dela Sâmbăta lui Lazăr, 27 Aprilie , pana la: Duminica Paștilor 5 Mai, 2013

- ◆ Spovedanii și Împărtășanie în Joia Mare și Sâmbăta Patimilor, orele 8:30 am
- ◆ Vizitarea bolnavilor și persoanelor vârstnice (la cererea familiilor), în săptămâna premergătoare Săptămânii Patimilor, și în toată Săptămâna Patimilor (27 Aprilie-5 Mai, 2013)

Sambata lui Lazar (27 aprilie 2013:)

- ◆ Sfânta Liturghie, orele 10:00 am
- ◆ Parastase de Obște, orele 11:00 am
- ◆ Pregătirea Bisericii pentru Florii;
- ◆ Pregătirea Sălciilor pentru a doua zi

28 aprilie 2013: Duminica Floriilor

(+) Intrarea Domului in Ierusalim:

- ◆ Utrenia/Proscomidia/Sfânta Liturghie
- ◆ Binecuvantarea salciilor;
- ◆ Masa de peste (oferita de fam. Mariana Cadia/ Petrica Predescu)

LUNA LUI MAI

1 Mai - Miercurea Patimilor

- ◆ Sf. Liturghie a Darurilor - orele 10:00 am
- ◆ Sf. Maslu de obște, orele 7:00 p.m.

2 Mai - Joia Mare (a Patimilor)

- ◆ Sf. Liturghie a Marelui Vasile, orele 10:00 am
- ◆ Sfințirea Paștilor (Pânilor), orele 11:30 am
- ◆ Denia celor 12 Sf. Evanghelii

3 Mai - Vinerea Mare (a Patimilor) (se recomandă post aspru, "post negru")

- ◆ Împodobirea Sfântului Mormânt, orele 7:00 am
- ◆ Vecernia Mare cu scoaterea Sf. Epitaf, si
- ◆ Denia Prohodului - Înconjurarea Bisericii, dela orele 7:00 pm

4 Mai - Sambata Mare

- ◆ Spovedanii si Împărtășire dela orele 8:30 am
- ◆ Liturghia Sf. Vasile, orele 10:00 am
- ◆ Pregătirea paștilor
- ◆ 12 Noaptea, Slujba Sfintei Învieri și Liturghie Pascală (urmată de agapa de Paști). Credincioșii sunt rugați să aducă ouă roșii, pască, cozonac, mâncare, pentru ca la finele slujbei bucatele să fie stropite cu aghiasmă și binecuvântate de preot.

5 Mai - Duminica - Invierea Domnului, Sfințele Paști

- ◆ Slujba celei de a Doua Înviere (Vecernia Învierii), orele 11:30 am, citirea Sfintei Evanghelii în mai multe limbi.

**PROGRAMUL DIN SĂPTĂMÂNA LUMINATA (PRIMA DUPA PASTI)
și
PERIOADA DE LA DUMINICA SF. TOMA PANA LA RUSALII**

6 Luni - Sfintele Pasti

Saptamana Luminata

- ◆ Sf. Liturghie pascală, orele 10:00 am

7 Marti - Sfintele Pasti

Saptamana Luminata

- ◆ Sf. Liturghie pascală, orele 10:00 am

10 Vineri - Izvorul Tamaduirii; (Harti)

- ◆ Sf. Liturghie pascală, orele 10:00 am
- ◆ Sfințirea Aghesmei celei Mari

12 Duminica - Duminica a 2-a dupa Pasti

(Sf. Toma) - sau "Paștile Blajinilor", "Paștile cel Mic"

- ◆ Utrenia la 9:00 am,
- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am
- ◆ Sarbatorirea Zilei Mamei, Sărbătoarea Zilei Naționale de 10 Mai (Independenta), Ziua Monarhiei
- ◆ Te-Deum

**PERIOADA DE LA DUMINICA SF. TOMA
PANA LA RUSALII**

LUNA LUI MAI**19. D Duminica a 3-a dupa Pasti** (a Mironositelor)

- ◆ Utrenia la 9:00 am,
- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am

21. M Sf. Împătați Constantin și Elena

- ◆ Utrenia la 9:00 am,
- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am

26. D Duminica a 4-a dupa Pasti (a Paralticului).

- ◆ Utrenia la 9:00 am,
- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am

LUNA LUI IUNIE**2 Duminică - Sf. Mc. Ioan cel Nou dela Suceava**

- ◆ Duminica a 5-a dupa Pasti (A Samarinencii)
- ◆ Utrenia la 9:00 am,
- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am

9 Duminică Sf. Chiril, Arhiepiscopul**Alexandriei**

Duminica a 6-a dupa Pasti (A Orbului)

- ◆ Utrenia la 9:00 am,
- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am

13 J Inaltarea Domnului; Sf. Mucenici Achilina si Trifilie

- ◆ Utrenia la 9:00 am,
- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am

16 Duminică Sf. Tihon facatorul de minuni

(a 7-a dupa Pasti, Sf. Parinti dela Sinodul I Ec.)

- ◆ Utrenia la 9:00 am,
- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am

22 S Sf. Mc. Eusebiu, Zenon si Zina**(Sambata Mortilor)**

- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am
- ◆ Parastasele de obste

23 Duminică Pogorarea Duhului SfantDuminica a 8-a dupa Pasti (A Rusaliilor)-**HRAMUL**

- ◆ Utrenia la 9:00 am,
- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am
- ◆ **Banchetul de Hram (a se vedea anuntul)**

24 L (+) Sfanta Treime. Nasterea Sf. Ioan Botezatorul

- ◆ Utrenia la 9:00 am,
- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am

29 S (+) Sf. Apostoli Petru si Pavel

- ◆ Utrenia la 9:00 am,
- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am

30 Duminică Soborul celor 12 Apostoli.

Duminica 1-a dupa Rusalii (A Tuturor Sfintilor)

- ◆ Utrenia la 9:00 am,
- ◆ Sf. Liturghie - orele 10:00 am



Biserica Ortodoxa Romana
"Sf. Treime"

3315 Verdugo Road, Los Angeles, CA 90065

Tel. 323-255-8583 - 818-365-4274 - 818-388-5483

va organiza

Banchetul de HRAM - Duminica 23 Iunie, 2013

(de la orele 1:00 pm, în sala mare parohială, la sfârșitul Sfintei Liturghii de Rusalii)

Meniul cu preparate culinare traditionale romanesti:



Ciorbă de perișoare



Friptură de pui la plită



Friptură de porc la plită



Garnitură asortată



Cafea (Americana & Romaneasca)



Prăjituri asortate



*Centrul de răcoritoare
va stă la dispoziție*

Programul artistic:



Muzică populară și ușoară cu DJ-RaDu (Radu Topan), din Palm Springs, cunoscut nu numai romanilor-americieni din Sudul Californiei, ci din întreaga Californie, prin gama amplă și variată de muzică populară românească, din toate regiunile României, muzică de dans, muzica ușoară internațională;

Se duc tratative de a avea participarea a cel puțin un solist de muzica populară, atât dintre solistii locali, sau internaționali.

Pretul: \$ 30.00 - Adulții, la mese de 10 persoane; \$10.00 - Tinerii de vârsta 11-18 ani
Intrare gratuită - Copiii sub 10 ani

Aduceți întreaga familie, și invitați prietenii și cunoșcuții.

Procesul Verbal al Sedintei Adunării Generale parohiale "Sfanta Treime" (10 Februarie, 2013)

Potrivit Constitutiei si Regulamentelor Episcopiei ROEA, **Adunarea Generala Parohiala Anuala a Parohiei Sf. Treime**, din Los Angeles, California s-a intrunit, in biserica, in ziua de **Duminica 10 Februarie 2013, orele 1:00 pm**, la finele Sf. Liturghii, asa dupa cum a fost propusa de consiliul parohial, apoi aprobata de Sf. Episcopie, si ratificata de Adunare:

1. S-a rostit "**Rugaciunea de Invocare**" de catre parintele paroh, preotul Constantin Alecse.

2. Parintele Paroh Constantin Alecse a numit **prezidiul**: secretare dna Dora Serban si dna Elena Popa, persoane de incredere, domnul Emil Bosnareanu. Motiunea de aprobare a prezidiului a fost facuta de catre dna Mariana Cadia, secondata de domnul Ion Anton, si aprobata in unanimitate.

3. A urmat **apelului nominal** facut de catre dna Dora Serban. Cu un efectiv de 33 de persoane, sedinta anuala a fost oficial deschisa si prin urmare s-a trecut la citirea rapoartelor.

4. S-a distribuit, discutat, si aprobat, fara obiectiuni – asa dupa cum a fost prezentat – **procesul verbal** al ultimei sedinte a consiliului parohial din 11 Noiembrie 2012

5. PREZENTAREA RAPOARTELOR RAPORTUL PARINTELUI PAROH

Dupa ce are loc un moment de reculegere in memoria celor adormiti in timpul anului 2012 (*Moment de reculegere IMO +Joe Oros (2 aug.2012), +Gabriela Orfescu (15 feb. 2012), +Dumitru Turlacu (16 dec.2012), +Mihai Nadaban (4 feb. 2012), +Pauline Voishan (23 feb. 2012), precum si IMO tuturor celorlalti raposati: +Marius Roman; +Stelica Dinu; +Vasile Tararache; +Ilie Daya; +Dumitru Dascalu; +Ana Sighisoreanu; +Maria Bejenaru; +Aurelia Fagarasanu; +Smaragda Theodorou; +Eugenia Dragoi, al caror nume stau inscise in revistele "Viata Crestina" publicate in 2012*), Parintele Constantin Alecse multumeste tuturor pentru sprijinul acordat in anul 2012.

Dna Getta Jercan a facut motiunea de aprobare a raportului preotului paroh. Secundare: dna Mariana Cadia. Aprobare in unanimitate.

RAPORTUL PRESEDINTELUI CONSILIULUI PAROHIAL

Acesta a fost prezentat de catre Dl.George Jercan. Dl Christian Vahab a facut motiunea de aprobare a raportului presedintelui consiliului parohial. Secundare: dna Mariana Cadia. Aprobare in unanimitate.

RAPORTUL PRESEDINTEI REUNIUNII DOAMNELOR

Dna. Getta Jercan a prezentat raportul Reuniunii Doamnelor. Multumeste tuturor pentru suportul acordat in anul 2012. dna Nastaca Cociuban a facut motiunea de aprobare a raportului presedintei reuniunii doamnelor. Secundare: dna Sabina Popescu. Aprobare in unanimitate.

RAPORTUL FINANCIAR AL REUNIUNII DOAMNELOR

Psa Elena Alecse a prezentat raportul financiar al Reuniunii Doamnelor, pe 2012. Motiunea de aprobare a fost facuta de dl Christian Vahab, secondata de dna Getta Jercan, si aprobat in unanimitate.

RAPORTUL COMITETULUI DE INTRETINERE

A fost inclus in Raportul Presedintelui Consiliului Parohial, prezentat de catre dl George Jercan. Dl George Jercan a facut motiunea de aprobare a raportului presedintelui consiliului parohial. Secundare: dna Mariana Cadia. Aprobare in unanimitate. Au fost prezentate Rapoartele Financiare dupa cum urmeaza:

RAPORTUL FINANCIAR PE ANUL 2012 AL PAROHIEI

Raportul Financiar pe 2012 a fost prezentat de casiera parohiei, dna Nastaca Cociuban, si controlorii Getta Jercan si Paul Popa. Motiunea de acceptare a raportului financiar a fost facuta de dna Sabina Popescu, secondata de dl Ion Anton, si aprobat in unanimitate.

RAPORTUL PENTRU CONTURILOR DE ECONOMII

RAPORTUL PENTRU CONTURILOR DE ECONOMII

In baza documentatiei funciare a casierei, parintele paroh a facut o prezentare a conturilor bancare. Au fost intrebari din partea membrilor bisericii, referitoare la diferite conturi, intrebari pe care Parintele paroh le-a lamurit prezentand si extrasele pe fiecare cont in parte. Motiunea de acceptare a raportului financiar al conturilor de economii, a fost facuta de Dnul Christian Vahab, secundat de dl Voicu Cerghizan, si aprobat in unanimitate.

PROIECTUL DE BUGET PE ANUL 2013

Parintele Constantin Alecse a precizat faptul ca ar trebui sa se balanseze veniturile cu cheltuielile in timpul anului calendaristic. Din pacate realitatea este de fapt alta, veniturile sint mici in comparatie cu cheltuielile, chiar si numarul membrilor a scazut considerabil fata de anii trecuti. Situatia economica actuala afecteaza toate bisericile. Parintele roaga pe oricine sa vina cu idei noi creative pentru ridicare fonduri. Motiunea pentru aprobarea acestui buget a fost facuta de dnul Ion Anton, secundat de dna Mariana Cadia, si Getta, si s-a aprobat in unanimitate.

APROBAREA LISTEI COMITETULUI DE NOMINARE

Dl George Jercan a prezentat apoi lista membrilor propusi de catre comitetul de nominare, pentru a face parte din noul consiliu parohial, pentru 2013, dupa cum urmeaza:

1. Adomnicai Andrei-Marian,
2. Adomnicai-Mos Raluca,
3. Alecse Elena,
4. Anghelcev Daniel,
5. Anton Ion,
6. Busuioc Diana,
7. Cadia Mariana,
8. Ciceu Ion,
9. Ciocan Constantin,
10. Ciocan Paulina,
11. Cociuban Nastaca,
12. Cufuioti Panait,
13. Jercan George,
14. Jercan Getta,
15. Mantea Paul,
16. Popa Elena,

17. Popa Paul,
18. Popescu Sabina,
19. Predescu Petrica,
20. Serban Dora,
21. Serban Marian,
23. Vahab Adina,
24. Vahab Christian,
25. Vamvulescu Gabriel,

Ex Officio:

26. Fr. Alecse Constantin,

CONGRESS DELEGATES (2013 & 2014)

- ◆ Mr. Vahab Christian
- ◆ Mr. Ion Anton

CONGRESS ALTERNATES (2013 & 2014)

- ◆ Mrs. Mariana Cadia
- ◆ Mrs. Sabina Popescu

Comitetul de nominare: Razvan George Jercan, Ion Anton, Panait Cufuioti, Getta Jercan, Fr Constantin Alecse

Ambele liste (membrii propusi pentru consiliul parohial 2013; si lista delegatilor, si alternatilor la Congresele ROEA 2013-2014) au fost aprobata in unanimitate.

DIVERSE

Parintele paroh face propunerea, preluata drept motiune de catre dna Getta Jercan, secundata de dl Emil Butnareanu, ca noul consiliu parohial, ales pentru anul 2013, sa discute, sa analizeze, si sa ia hotararea finala (sa decreteze), asupra maririi donatiilor (incepand cu 1 ianuarie 2013) pentru urmatoarele slujbe religioase:

SLUJBE SPECIALE

BOTEZE

- ◆ Membri \$ 300.00
- ◆ Ne-membri \$ 400.00

CUNUNII

- ◆ Membri \$ 300.00
- ◆ Ne-membri \$ 400.00

INMORMANTARI

- ◆ Membri \$ 250.00
- ◆ Ne-membri \$ 350.00

PARASTASE:

- ◆ Membri \$ 75.00
- ◆ Ne-membri \$ 125.00

MEMBRIE / PLEDGE**Pensionarii/Studentii**

- ◆ Membrii: \$ 150.00 (individual)

Dl Ion Anton a facut motiunea, secundata de dl Paul Popa, ca sa se inchida sedinta (in jurul orelor 2:15 pm) Adunarii Generale Parohiale. Sedinta a luat sfarsit, asadar, prin Rugaciunea de incheiere, rostita de catre parintele paroh.

Prezentat de:

Fr. Rev Constantin Alecse, Presedintele Adunarii
Dora Marcela Serban, Secretara Adunarii

DEPUNEREA JURAMANTULUI SI ALEGEREA FUNCTIONARILOR

Dupa incheierea Adunarii Parohiale Anuale, Duminica 10 Februarie 2013, in jurul orelor 2;30 pm, nou-alesii membri ai consiliului parohial, pe anul 2013, s-au intrunit in biserica pentru depunerea juramantului, si alegerea functionarilor.

Inaintea depunerii juramantului, Parintele Constantin Alecse multumeste tuturor membrilor consiliului parohial, care au slujit parohia in anul 2012, iar dupa depunerea juramantului, se purcede cu procedura de nominare a functionarilor consiliului parohial pe anul 2013.

--Pentru pozitia de Presedinte

Dna Ion Anton il propune pe Dnul George Jercan. Secundeaza dnii Constantin Ciocan si Christian Vahab, Dnul George Jercan accepta. Nemaexistand alte nominari, se purcede la vot. Se aproba in unanimitate.

--Vice Presedinte al Consiliului Parohial

Dnul George Jercan il propune pe dl Petrica Predescu. Secundeaza dnele Sabina Popescu, si Mariana Cadia. Nemaexistand alte nominari, se purcede la vot. Se aproba in unanimitate.

--Secretar

Dna Mariana Cadia o propune pe dna Dora Serban. Secundeaza dnele Sabina Popescu si Getta Jercan. Dna Dora Serban accepta. Nemaexistand alte nominari, se purcede la vot. Se aproba in unanimitate.

--Casier

Dna Sabina Popescu o propune pe dna Nastaca Cociuban drept casier. Secundeaza dna Getta Jercan, si dl Christian Vahab. Dna Nastaca Cociuban accepta. Nemaexistand alte nominari, se purcede la vot. Se aproba in unanimitate.

--Controlor I

Dna Sabina Popescu o propune pe dna Getta Jercan, drept controlor #1. Secundeaza dna Mariana Cadia si dna psa Elena Alecse. Dna Getta Jercan accepta. Nemaexistand alte nominari, se purcede la vot. Se aproba in unanimitate.

--Controlor II

Dna Getta Jercan il propune pe dnul Paul Popa, drept controlor #2. Sustine Dnul Constantin Ciocan si dna Sabina Popescu. Dnul Paul Popa accepta. Nemaexistand alte nominari, se purcede la vot. Se aproba in unanimitate.

--Epitrop I

Dna Mariana Cadia il propune pe Dnul Ion Anton Secundeaza dl Christian Vahab. Dnul Ion Anton accepta. Nemaexistand alte nominari, se purcede la vot. Se aproba in unanimitate.

--Epitrop II

Dnul Ion Anton il propune pe dl Constantin Ciocan (epitrop II). Secundeaza dna Sabina Popescu dl George Jercan. Dnul Constantin Ciocan accepta. Nemaexistand alte nominari, se purcede la vot. Se aproba in unanimitate.

--Epitrop III

Dnul Ion Anton il propune pe dl Ion Ciceu (epitrop III). Secundeaza dna Mariana Cadia. Nemaexistand alte nominari, se purcede la vot. Se aproba in unanimitate.

--Comitete de actiune

1. Dnul Panait Cufuioti – Activitatile Religioase
2. Cantori: Ipodiaconii Gabriel Vamvulescu, Panait Cufuioti, si Liviu Constantinescu,
3. Dnul Ion Anton – Activitatile culturale
4. Dnul Paul Mantea – Investitii

Nou-alesul presedinte, dl George Jercan, si secretara consiliului parohial, a convocat, verbal, prima sedinta a consiliului, pe 2013, in ziua de duminica, 17 Martie 2013, la finele Sfintei Liturghii, la orele 1:00 pm, in Sfanta Biserica.

Proces-Verbal incheiat astazi 10 Februarie 2013, la orele 2:45 pm, cand se incheie sedinta electorala, cu rugaciunea de multumire.

Prezentat de:

*Fr. Rev Constantin Alecse, Presedintele Adunarii
Dora Marcela Serban, Secretara Adunarii*

Holy Trinity Romanian Orthodox Church

Proces Verbal al Adunarii Generale Anuale a Reuniunii Doamnelor
"Sfintii Imparati Constantin si Elena"

24 Februarie 2013

Parintele Protopop Constantin Alecse a facut Rugaciune de Invocare.

A urmat Apelul Nominal. Participante: Preoteasa Elena Alecse si doamnele Mariana Cadia, Paulina Ciocan, Anca Fanous, Getta Jercan, Sabina Popescu, Viorica Scopu, Valentina Stoicescu si noua membera, doctorand Cristina Chirita.

S-a citit si aprobat Procesul Verbal al ultimei sedinte a Comitetului Reuniunii;

A urmat Raportul Presedintei Reuniunii, doamna Georgeta Jercan, care a multumit participantelor si tuturor membrilor reuniunii pentru suportul in anul ce s-a incheiat, confirmand strangerea de fonduri, din care \$10,000 au fost donate Consiliului Parohial (din totalul de \$15,000)

Raportul a fost confirmat de Casiera/Controloare.

Parintele Protopop Constantin Alecse in cuvantul ce a urmat a vorbit despre Rolul ARFOREI in Episcopie (despre grija pentru curatirea vestmintelor preotesti si a acoperamintelor sfintelor mese).

Parintele Alecse a subliniat rolul important al Reuniunii Doamnelor in parohie.

S-a trecut apoi, la Alegerea Noului Comitet pe anul 2013:

Doamna Mariana Cadia a propus re alegerea vechiului comitet, avand in vedere succesul si munca asidua pe care Comitetul Reuniunii Doamnelor l-a depus in anul ce s-a incheiat. Propunerea a fost secondata de doamna Sabina Popescu.

S-a propus inchiderea sedintei; motiune secondata de doamna Fanous.

Doamne ajuta!

Proces verbal consemnat de Valentina Stoicescu

DONATII FINANCIARE - CRACIUNUL 2012**Colinda 2012****\$ 50.00**

Nastaca Cociuban
Dumitru Barzu
Ioana & Alex Muntean
Ramona Jugureanu
Getta Jercan

\$ 60.00

Anonimi (\$ 20.00 + \$ 40.00)

\$ 100.00

Constantin Ciocan
Sabina Popescu
Victor & Maria Mangu
Panait Cufuioti
Costica Caramihai
Nicu Sima
Vasile Zica
George Arau
Dumitru Badescu
Anca Fanous
Valentina Stoicof
George Grasu
Dan Pascu
Dr. Miron Costin
Marian Serban
Ion Ciceu
Constantin Goga
Nick & Iuliana Miclea
Voicu Cerghizan
Marin & Daniela Cicu
Ion Spataru

\$ 120.00

Alexandru Popescu

\$ 160.00

Gabriel & Teodora Micu

\$ 200.00

Sofronie & Elena Grasu
Stere & Maria Caratas

\$ 250.00

Nick, Maria & Lavinia Sadrapeli
Costea & Aurica Arau

\$ 300.00

Stelica & Mariana Grasu
John Simoni
Neculai & Stela Sopera

\$ 500.00

George Comboianu

Colindatori:

1. Paul Eremenco
2. Maria Mangu
3. Victor Mangu
4. Ligia Raicu
5. Gelu Cismas
6. Ruby Baylin
7. Elena Popa
8. Paul Popa
9. David Popa
10. Ion Anton
11. Panait Cufuioti
12. Marian Serban
13. Marian Adomnitei
14. Raluca Moss Adomnitei
15. Lucian Ghidus
16. Pr. Constantin Alecse

Impodobirea bradului:

Ligia Raica
Lucian Ghidus
Elena & Paul Popa
Victor & Maria Mangu
Ion Anton (cumparatul, si instalarea bradului, ajutor la decorare)

**DONATII DE
CRACIUN 2012**

Dorim si pe aceasta cale sa multumim tuturor donatorilor generosi care au trimis ofranda lor de Craciun 2012 prin intermediul plicurilor de donatii pentru marele praznic al Nasterii Domnului 2012:

\$ 20.00

Familiile Aurel & Ica Raicu, Adrian Sandulescu

\$ 25.00

Familiile Ioan & Elisabeta Nistor, JoAnne Bleahu, Elisabeta Anghel, Ionel Radu

\$ 30.00

Familiile Alexandru Nistorescu, Cornelia Nistorescu

\$ 40.00

Familiile Claudia Plesca, Mircea Marinescu

\$ 45.00

Familia Mariana Vlaicu

\$ 50.00

Familiile Marin & Georgeta Dondoe, Stefania Georgescu, Petrut & Adriana Pop, Cornel Paraschiv, Emil Butnarean, Michael Peralta, Mircea & Sorina Nedelcu, George & Elena Dascalu, George Ianculescu, Marilena Theodore, prof. Domnita Dumitrescu, Ana Olar (IMO sotului Nicolae Olar)

\$ 100.00

Familiile Dumitru Grigorut, Marian Sabru, dr Sergiu Melinte, Ion Spataru, Dan Platt, Alex & Suzana Gheorghiu, Cristescu Family (Lake Balboa), Constantin & Mariana Goga, Cezar & Xenia Sandulescu, Elena Kochunian (IMO sotului Vasken), Aurel & Vera Stoicof, Cristina Mondocea, Stere & Maria Stere, Nicolae Anton, Radu Cristescu (Woodland Hills), Raluca Suceveanu, Lucian, Gabriel & Marinica Olar IMO tatalui Nicolae Olar

\$ 150.00

Familiile John Fagarasanu, Nicolae & Tana Grasu

\$ 200.00

Familiile Edy Rastian, dr Horia Opran

\$ 225.00

Ing Gabriel & dr Rodica Popescu (\$ 100.00 colecta din biserica), si \$ 225.00 prin plicul de Craciun

\$ 400.00

Familia Panait Cufuioti (cu familia: parintii Ion & Steliana; sora Daniela)

\$ 500.00

Familiile Dino Cocea, Florin & Olivia Sarbu, Spiro & Doina Galiatzatos, pastor Dorel Sangiorzan

\$ 770.00

Dna Gabriela Iris Dinu

Ofrande pentru receptia din Ziua de Craciun

Familiile Filoftea Turlacu, Panait Cufuioti si familia, Romus si Floarea Cataloiu, Ligia Elena Raicu, Ionel Radu, Ana & Greg Birtoc, Elena Gheorghiu, Nicolae, Maria si Lavinia Sadrapeli, Paul si Elena Popa, Victoria C. Myers, Constantin & Paulina Cio-can

In Memoriam prof. Dumitru N. Turlacu

(Cantor al Bisericii "Sf. Treime", Los Angeles, California)

Pregatit sa vina, ca de obicei la Sfanta Biserica, dimineata dimineata, 16 Decembrie 2012, prof. Dumitru N. Turlacu, nu a mai apucat sa ajunga la Sfanta Slujba, ci a fost dus de urgenta la spital, in urma unui masiv atac de cord, unde, la orele 10:00 am (cand de obicei se incepe "Sf. Liturghie"), doctorii au proclamat decesul sau. Dumnezeu sa'l ierte!

Slujba panhidei/stalpiler/saracusta (Wake service) a fost oficiata miercuri, Decembrie 19, 2012, orele 7:00 seara; Inmormantarea/Funerals: Joi, Decembrie 20, 2012, orele 10:00 dimineata. Ambele slujbe au fost oficiate in Sfanta noastra biserica; iar masa de pomenire (pomana): Joi, Decembrie 20, 2012, orele 1:00 dupa-amiaza a fost oferita in sala mare parohiala a bisericii;

BIOGRAFIE:

Prof. Dumitru N. Turlacu s-a nascut la 5 august 1940, în satul (comuna) Ciorasti-Vrancea, din parinti ortodocsi, Naonica si Nita.

Dupa terminarea celor 7 clase elementare, facute in comuna natala Ciorasti, a urmat cursurile Liceului "Regele Ferdinand" (numit pe atunci "Scoala Medie, nr. #1", din Ramnicul Sarat, actualmente Liceul "Alexandru Vlahuta". Promotia sa avea sa fie ultima din sistemul liceal, cu durata de 3 ani, si cu note dela 1 la 5.

Dupa terminarea cursurilor liceale, prin examen a fost admis, si a urmat, la zi, Facultatea de Matematica, pe care a absolvit-o in 1962, devenind astfel profesor de matematica.

Doi ani mai tarziu, in 1964, s-a casatorit cu tanara Filoftea Borcan, profesoara de biologie. La 22 septembrie 1967, familia prof. Dumitru si Filoftea Turlacu este binecuvantata cu venirea pe lume a unicului copil, fiica Daniela.

Prof. Dumitru Turlacu a profesat o viata intreaga vocatia de "profesor de matematici", avand drept mentor pe marele matematician Grigore Moisil. Cariera sa de profesor si-a incheiat-o, prin pensionare in anul 2001, la Liceul Pedagogic din Buzau, Romania.

Din 2003, profesorii pensionati Dumitru si Filoftea Turlacu, calatoresc anual, intre Romania si Statele Unite ale Americii, in vizita la fiica lor Daniela (casatorita cu sotul Abi), si nepotii Daniel si Nicholas, stabiliti in Los Angeles, mai mult de o decada in urma.

nIn 2007, fericitii "pensionati" Dumitru si Filoftea Turlacu, au dobandit "resedinta permanenta" (green card-ul) in Statele Unite, si, prin urmare, de atunci, si pana in prezent, majoritatea timpului il vietuiesc in Los Angeles, alaturi de familia lor draga.

In 2008, sotii Turlacu au devenit membri "in randuiala" ("in good standing") ai bisericii Sfanta Treime" din Los Angeles, California. Fiind crestini ortodocsi veritabili, dar si in calitatea lor de membri ai numitei biserici, sotii Turlacu s-au dedicat totalmente slujirii bisericii drept-maritoare a "Sfintei Treimi", participand cu toata regularitatea la toate sfintele slujbe liturgice, duminica si la praznuirile din zilele de peste saptamana.

Avand "ureche muzicala", prof. Dumitru Turlacu, s-a apropiat, initial, cu pasi timizi, catre strana, incercand a'l seconda pe cantorul prim al bisericii, ipodiatonul Gabriel Vamvulescu. Mai apoi, la scurt timp, "luandu'si inima'n dinti" (cum inspirat glasuieste un dicton neos-romanes), "dandu'si drumul la voce", dupa 2-3 ani, a progresat inimaginabil, dela citirea psalmilor utreniei, pana la cantarea integrala a raspunsurilor liturgice, atat la Sfanta Liturghie, cat si celelalte Sfinte Taine.

In afara de faptul ca ofera raspunsurile liturgice la toate serviciile sacerdotale, oficiate in sfantul locas de cult, de peste 2 ani, prof. Dumitru Turlacu il insoteste pe parintele paroh la majoritatea slujbelor religioase: boteze, cununii, sfestanii, parastase, inmormantari, colindatul, etc. (apasati aici pentru un mini-slide-show).

Nu ne ramane decat sa-i multumim pentru abnegatie, pietate, curaj crestinesc (nu este usor sa te implici, cu toata fiinta ta in slujirea sacerdotala, fara a avea ni un fel de formatie teologica!), loialitate si devotiune totala.

Slujitorii bisericii, si toti enoriasii parohiei "Sf. Treime" din Los Angeles, am fost onorati ca, de-a lungul anilor, sa fi fost slujiti, la strana, de un adevarat "om de omenie", "mare roman", "sot, tata, si bunic autentic", si mai presus de toate, "un crestian adevarat".

Transmitem cele mai simtite condoleante, in numele intregii comunitati, indoliatai sotii prof. Filoftea Turlacu, si familiei fiicei Daniela Saffari (dr Aby, ginere; si nepotii Daniel si Nicolae)

Dumnezeu sa'l ierte, si sa ii fie tarana usoara.

O lacrimă amară

O lacrimă amară-mi curge-n gură,
Pentru un prieten care nu mai este.
El pătrunsesese în a mea făptură,
Iar azi primit-am cea mai neagră veste.

Prieten drag, de ce mă faci să sufăr,
De-abia ți-am cunoscut adâncul sfânt?
Dumitre dragă, sufletu-ți – un nufăr,
De ce-a plecat, așa, ca dus de vânt?

Poate ai vrut mai mult decât se poate,
De-atâta suflet mare ce-ai avut,
Nu ai crezut în lacrimi și în moarte
Iar inima a vrut, dar n-a putut.

Poate așa a fost să-ți fie partea,
Ca sufletu-ți să zboare-așa subit
Și dacă-așa ușoară îți fu moartea
E că de Dumnezeu ești mult iubit!

Că nu mai este Dumitru Turlacu
Durere și regrete-s pe pământ.
Biserica „Sfânta Treime”, sacru
Îl pomeni-va, cu-al său nume sfânt!

Iar rudele, soția și copiii
Vor plânge, la mormântul lui, mereu,
Și flori ei vor sădi la căpătâiu-i,
Îngenunchind în crez la Dumnezeu.

O, Doamne, Doamne, mă dor aste clipe,
Dar rogu-te, măcar, să-l sui la rai,
Și să îi spui: „ Rămâi aici Dumitre,
Că meriți cinstea asta să o ai!”

(poezie din partea prietenul sau, prof. ing. Mircea Iordache, Romania)

GoldTime
JEWELRY & WATCH REPAIRS

Edward Rastian

25920 The Old Road Stevenson Ranch, CA 91381 661.260.1159

www.goldtime-jewelry.com

Servicii religioase speciale

Boteze



Charley Elena Heller, nascuta la 25 septembrie 2012, din parintii Michael S. Heller si Dominique Heller (Peralta) a primit taina Sf. Botez la data de 16 decembrie 2012. Nasa: Niculina Markou si Elvira Ursea.

Luca Zetu, nascut la 9 ianuarie 2012, din parintii Marian Zetu si Alina Zetu a primit taina Sf. Botez sambata 12 ianuarie 2013. Nasi: Gabriel Chiracescu & Amalia Diaconu

Jayden Sorin Torres-Barbeli, nascut la 4 septembrie 2012, din parintii Andres O. Torres si Anamaria M. Barbeli a primit taina Sf. Botez duminica 20 ianuarie 2013. Nasi: Daniel & Neelam Rusu

Sascha Isabelle Thune, nascuta la 20 iulie 2012, din parintii Gregory Thune si Andreea Enache a primit taina Sf. Botez sambata 9 martie 2013. Nasa: Ramona Simonca

Alyssa Natalie Capaldi, nascuta la 25 mai 2012, din parintii Mauricio Capaldi si Laura Matache a primit taina Sf. Botez sambata 16 martie 2013. Nasi: Nicoleta si Alexandru Nedelcu



Isabela Veronica Oprisan, nascuta la 23 ianuarie 2013, din parintii Andrei Claudiu Oprisan si Miriam Gomes Oprisan a primit taina Sf. Botez duminica 14 Aprilie 2013. Nasi: Maria si Robert Stefanescu

Aforisme duhovnicesti

Pentru Biserica Ortodoxa, mantuirea omului inseamna indumnezeirea lui.

Lumea nu cunoaste nimic mai nobil decat chemarea de a fi crestin. Dar cu cat scopul este mai inalt, cu atat realizarea lui este mai anevoiasa.

Contemplati minunatul tablou pe care ni-l dezvaluie Dumnezeu in creatia cosmosului si in plasmuirea omului dupa chipul si asemanarea Sa. Ceea ce cautam noi nu se limiteaza la efemera viata cotidiana, ci sa fim cu Dumnezeu si sa dobandim in noi viata in toata amploarea ei, cosmica si divina.

POEZII CRESTINE

IISUS IN CELULĂ

de Radu Gyr

Azi noapte Iisus mi-a intrat în celulă.
O, ce trist si ce'nalt părea Crist !
Luna venea după El, în celulă
si-L facea mai înalt si mai trist.

Mâinile Lui păreau crini pe morminte,
ochii adânci ca niste păduri.
Luna-L bătea cu argint pe vestminte
argintându-I pe mâini vechi spărturi.

Uimit am sărit de sub pătura sură :
- De unde vii, Doamne, din ce veac ?
Iisus a dus lin un deget la gură
si mi-a făcut semn ca să tac.

S'a asezat lângă mine pe rogojină :
- Pune-mi pe răni mâna ta !
Pe glezne-avea urme de cuie si rugină
parcă purtase lanturi cândva.

Oftând si-a întins truditele oase
pe rogojina mea cu libărci.
Luna lumina, dar zăbrelele groase
lungeau pe zăpada Lui, vârgi.

Părea celula munte, părea căpătână
si misunau păduchi si guzgani.
Am simtit cum îmi cade capul pe mână
si-am adormit o mie de ani...

Când m-am desteptat din afunda genună,
miroseau paietele a trandafiri.
Eram în celulă si era lună,
numai Iisus nu era nicăiri...

Am întins bratele, nimeni, tăcere.
Am întrebat zidul : nici un răspuns !
oar razele reci, ascutite'n unghere,
cu sulita lor m'au străpuns...

- Unde esti, Doamne ? Am urlat la zăbrele .
Din lună venea fum de cătui...
M-am pipăit... si pe mâinile mele,
am găsit urmele cuielor Lui.

CÂNTECUL POTIRULUI

de Nichifor Crainic

Când holda de seceri tăiată fu gata
Bunicul si tata
Lăsara o chită de spice 'n picioare
Legând-o cucernic cu fir de cicoare;
Iar spicele'n soare sclipeau mătăsoș
Să-nchipuie barba lui Domnu Cristos.
Când pâinea-n cuptor semăna cu arama,
Bunica si mama
Scotând-o sfielnic cu semnele Crucii,
Purtau parcă moaste cinstite si lucii
Iar pâinea, dând abur cu dulce miros,
Părea că e fata lui Domnu Cristos.
Si iată potirul la gură te duce,
Iisuse Cristoase, Tu jertfă pe Cruce,
Hrănește-mă carne de sfânt Dumnezeu.
Ca bobul în spice si mustu'n ciorchine
Esti totul în toate si toate prin Tine,
Tu pâinea de-apururi a neamului meu.
Din curpenul vitei ce'nfășură crama,
Bunica si mama
Au rupt un ciorchine, spunându-i povestea:
-Copile, grăiră, broboanele-acestea
Sunt lacrimi de mamă vărsate prinos
La caznele Domnului nostru Cristos!
Apoi, când culesul de struguri fu gata,
Bunicul si tata
In joc de călcâie jucând nestemate,
Ce lasa ca rana siroaie'nspumate,
-Copile, grăiră, e must sângeros
Din inima Domnului nostru Cristos.
Si iată potirul la gură te duce,
Iisuse Cristoase, Tu jertfă pe Cruce,
Adapă-mă, sânge de sfânt Dumnezeu.
Ca bobul în spice si mustu'n ciorchine
Esti totul în toate si toate prin Tine,
Tu, vinul de-a pururi al neamului meu.
Podgorii bogate si lanuri mănoase,
Iisuse Cristoase,
E raiul în care ne-a vrut Dumnezeu.
Priveste-Te'n vie si vezi-Te'n grâne
Si sângeră'n struguri si frânge-Te'n pâne.
Ca bobul în spice si mustu'n ciorchine
Esti totul în toate si toate prin Tine,
Tu, viata de-apururi a neamului meu.

The Resurrection - Învierea

Celebrated on the first Sunday after the Spring Equinox after Passover

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life! The celebration



of Pascha (called "Easter Sunday" in the West) in the Orthodox Church is not merely a historical re-enactment of Christ's Resurrection as narrated in the gospels. It is not a dramatic presentation of "the first Easter morning," and there is no "sunrise service", since the Paschal Matins and Liturgy are celebrated together in the first dark hours of the first day of the week in order to give men the experience of the new creation of the world, and to allow them to enter mystically into the New Jerusalem which shines eternally with the glorious Light of Christ! The Church teaches that while the body of Christ rested in the tomb on the Sabbath (the day after the Crucifixion), His soul descended into Hades. Prior to the Incarnation, the gates of paradise were closed to mankind. Therefore Hades, not to be confused with Hell, was the place where the souls of all went upon death. It was neither a place of reward, nor a place of punishment. It had been likened to "Death's prison", where the souls of both the just and the sinners were confined. Since Christ actually died upon the Cross, Death claimed His Soul for Hades. However, Hades received more than it expected... it received the Giver of Life, who destroyed the power of Hades. The icon of the Resurrection portrays this concept.

About the Icon of the Holy Resurrection

Christ, the central figure of the icon, is robed in white to show His divinity. The aureole (elongated halo) around Him also symbolizes this brilliant Light. At His feet are the demolished brass gates of Hades, with their broken keys and locks.

Christ holds the hands of Adam and Eve, depicted to his right and left, as he pulls them from their tombs. Adam is in old man, recalled to his primordial innocence; Eve is also depicted as elderly, and is set free from her sin in Eden by the Incarnation. Behind Christ are aligned the Righteous of the Old Testament (to the left, including Solomon and David) and the New Testament (to the right, including John the Baptist and Joseph the Guardian).

Pascha: The Christian Passover

On the Great and Holy Sunday of Pascha, we celebrate the Life-giving Resurrection of our Lord, God, and Savior Jesus Christ. Pascha, which is translated from the Hebrew, means Passover.

For this is the day on which God created the world from nothingness. On this day, He delivered the Israelites from Pharaoh's hands and led them through the Red Sea. On this day, he descended from heaven and took His dwelling in the Virgin's womb; now drawing forth mankind held in Hades, He raised them to heaven and brought them to the first to the first-created honor of incorruption. ... [W]hile the soldiers guarded the tomb, at midnight the earth quaked, for the angel of the Lord had descended and rolled the stone from the entrance of the tomb, and the soldiers [set to guard the tomb] were so frightened that they fled. The women came to the tomb very early in the morning on the day following the Sabbath — that is to say at midnight on Saturday. Therefore, late on the first day of the Resurrection, the Mother of God was there together with St. Mary Magdalene, who was sitting near the tomb according to St. Matthew. The Evangelists say that He first appeared to St. Mary Magdalene [rather than His Mother]...so that there would be no doubts or suspicions concerning the truth of the Resurrection.

It was St. Mary Magdalene who saw the angel upon the stone; then bowing down, she saw the other angels inside. The angels announced the Lord's Resurrection to her and said, "He is risen! He is not here! Behold the place where they laid Him" (Mark 16:6). Hearing this, the women turned to run and announce the Resurrection to the most fervent of the Apostles, that is, to St. Peter and St. John. But when they returned, they met Christ Himself, Who said to them, "Re-joyce" (Matthew 28:9).

Translated from Romanian; Synaxarion of the Lenten Triodion and Penetcostarion, pp. 163-166 (Rives Junction, Mi.: HDM Press, 1999).

The Christian Life - Viata Crestina

Vol. 56, Issue 1–6, 2013

A religious publication of
Holy Trinity Romanian Orthodox Church
3315 Verdugo Rd., Los Angeles, CA 90065

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
VAN NUYS, CA
PERMIT
NO. 1614

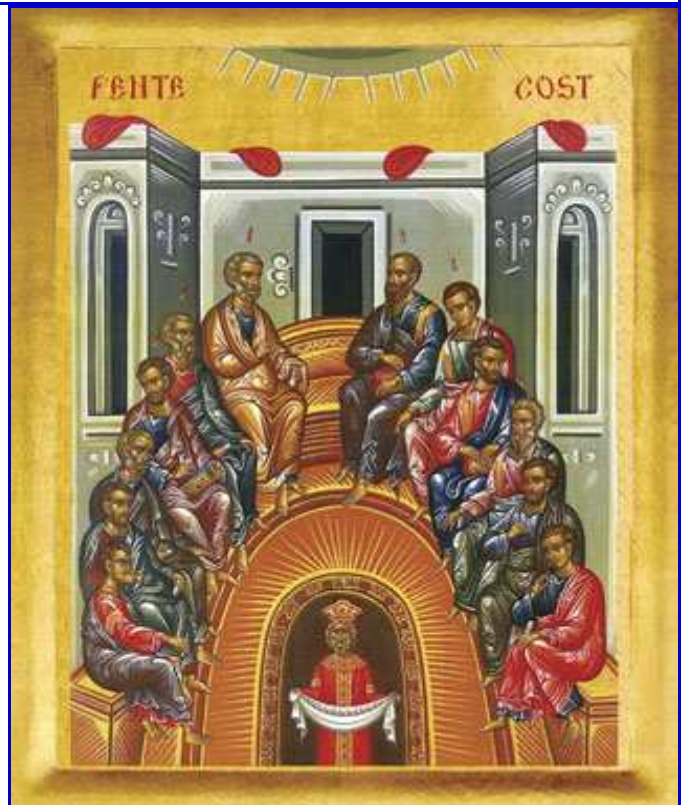
Troparul Pascal

Limba Romana: Hristos a înviat din morti,
Cu moartea pre moarte călcând, si celor din morminte -
Viată dăruindu-le!

Limba greacă: Χριστός ανέστη εκ νεκρών, θανάτω
θάνατον πατήσας, καί τοίς εν τοίς μνήμασι, ζωήν
χαρισάμενος!

Address Service Requested

To:



ST. THOMAS' SUNDAY

Troparion, tone 7: When the tomb was sealed, Thou, the Life, O Christ our God, didst rise up from the grave; and when the doors were closed, Thou, the Resurrection of all, didst stand among the disciples, and through them renew a right spirit in us, according to Thy mercy.

Kontakion, tone 8: With his inquisitive right hand, Thomas probed Thy life-giving side, O Christ our God. For when Thou didst enter, the doors being shut, with the rest of the Apostles he cried to Thee: Thou art my Lord and my God.

PENTECOST

Troparion, tone 8: Blessed art Thou, Christ our God, Who didst make the fishermen wise by sending down upon them the Holy Spirit, and through them didst draw the world into Thy net. Lover of men, glory to Thee.

Koniakion, tone 8: When the Most High came down and confused the tongues, He divided the nations, but when He distributed the tongues of fire, He called all to unity. And with one accord we glorify the All-Holy Spirit.